

Zasady praktyk zawodowych

na kierunkach FILOLOGIA GERMAŃSKA I STOPNIA oraz FILOLOGIA GERMAŃSKA II STOPNIA (specjalność tłumaczenia i przekład)

1. Studenci są zobowiązani do odbycia praktyk zawodowych zgodnie z art. 23 ust. 2 pkt 2 w zw. z art. 67 ust. 5 i 6 i art. 107 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2020 r., poz. 85 z późn. zm.), § 3 ust. 1 pkt 8 rozporządzenia MNiSW z dnia 27 września 2018 r. w sprawie studiów (Dz. U. z 2018 r., poz. 1861 z późn. zm.), Statutem Uniwersytetu Łódzkiego przyjętym uchwałą Senatu Uniwersytetu Łódzkiego (nr 440 z dnia 27 maja 2019 r. z późn. zm.), Zarządzeniem Rektora w sprawie: organizacji studenckich praktyk zawodowych w Uniwersytecie Łódzkim (nr 82 z dnia 20.01.2021, z późn. zm.)
2. Szczegółowe zasady praktyk zawodowych na Wydziale Filologicznym UŁ określa Zarządzenie nr 29 Dziekana z dnia 26 stycznia 2023 na Wydziale Filologicznym UŁ w sprawie dokumentacji i rozliczania praktyk zawodowych.
3. Kierunkowego opiekuna praktyk zawodowych studenckich powołuje Dziekan Wydziału Filologicznego na wniosek Dyrektora Filologii Germańskiej.
4. Praktyki zawodowe mają na celu wykorzystanie umiejętności i wiedzy zdobytej w czasie studiów oraz poznanie instytucji, w których studenci mogą starać się o pracę po zakończeniu edukacji. Instytucja przyjmująca na praktyki powinna pozwolić na wykorzystanie kompetencji językowych oraz tłumaczeniowych zgodnie z efektami uczenia dla kierunku filologia germańska I stopnia lub filologia germańska II stopnia (specjalność tłumaczenia i przekład).
5. Praktyki mogą być realizowane w instytucjach krajowych i międzynarodowych. Mogą być też wykonywane za granicą Polski, o ile są zgodne z kierunkiem studiów.
6. Praktyki zawodowe kierunkowe należy odbyć w roku akademickim, do którego praktyka jest przypisana w programie studiów albo w przerwie międzysemestralnej przed rozpoczęciem tego roku akademickiego (po wyrażeniu zgody przez dziekana na wniosek kierunkowego opiekuna praktyk zawodowych studenckich lub studenta po akceptacji wniosku przez tegoż opiekuna).
7. Zaleca się, by praktyki zawodowe kierunkowe odbywane były w trybie praktyk ciągłych. Jest jednak możliwe odbycie ich w dłuższym okresie aż do wypracowania wymaganej ilości godzin,

jeśli charakter praktyk tego wymaga. Praktyki zawodowe należy odbyć w wymiarze godzin określonym dla kierunku studiów. Praktyki można odbyć w dwóch instytucjach.

8. Można odbyć praktyki w trybie stacjonarnym, mieszanym lub zdalnym.

9. Formalnego rozliczenia praktyk dokonuje kierunkowy opiekun praktyk zawodowych studenckich, któremu należy przekazać dokumentację w ostatnim semestrze, do którego są one przypisane.

10. Praktyka może być podejmowana w wybranym przez studenta podmiocie gospodarczym, instytucji o charakterze publicznym lub społecznym w kraju lub zagranicą, pod warunkiem, że profil praktyki jest zgodny z profilem kierunku studiów i nie ma charakteru ćwiczeń obowiązujących w ramach planu studiów. Miejscem odbywania praktyk mogą być instytucje współpracujące z krajami obszaru języka niemieckiego lub instytucje z tegoż obszaru, wykorzystujące kompetencję kulturoznawczą, tłumaczeniową, językoznawczą lub literaturoznawczą w komunikacji, a w wyjątkowych przypadkach również dydaktyczną, w szczególności:

a) instytucje kultury;

b) podmioty gospodarcze współpracujące z partnerami niemieckojęzycznymi (komunikacja w języku niemieckim, tłumaczenia pisemne i ustne);

c) biura tłumaczeń;

d) media;

e) jednostki urzędowe administracji publicznej;

f) instytucje pozarządowe;

g) niepubliczne instytucje dydaktyczne, np. szkoły językowe;

h) biura podróży;

i) szkoły wyższe

11. Studenci odbywają praktyki zawodowe ciągłe na podstawie porozumienia zawartego przez Uniwersytet Łódzki z instytucją przyjmującą studenta oraz skierowania z UŁ.

12. Podstawą do zaliczenia praktyki są dokumenty przekazane przez studenta kierunkowemu opiekunowi praktyk zawodowych w formie skanów lub oryginałów:

a) wypełnione i podpisane porozumienie o prowadzeniu praktyk zawodowych studentów,

b) wypełnione i podpisane skierowanie na praktyki

c) wypełniony i podpisany dziennik praktyk (zawierający szczegółowy opis działań praktykanta podzielonych na tygodnie, dni i godziny pracy), z kartą oceny miejsca praktyki i kartą oceny praktyki wraz z propozycją oceny poszczególnych efektów uczenia się w skali od 2-5.

13. Wymienione w pkt. 12 ppkt a i b dokumenty wydawane są studentowi przed okresem rozpoczęcia praktyki przez kierunkowego opiekuna praktyk zawodowych studenckich.

14. Wzór dziennika praktyk wraz z dokumentami, o którym mowa w pkt. 12 ppkt c) znajduje się w Załączniku 1-3 do Zarządzenia nr 29 Dziekana z dnia 26 stycznia 2023 w sprawie dokumentacji i rozliczania praktyk zawodowych na Wydziale Filologicznym UŁ.

15. Pracodawca wyznacza wśród swoich pracowników opiekuna praktyk, który ma zadanie opiekować się praktykantem.

16. Po odbyciu praktyk student oddaje oryginały lub skany dokumentów potwierdzających odbycie praktyk kierunkowemu opiekunowi praktyk zawodowych studenckich.

17. Opiekun kierunkowy praktyk zawodowych zapoznaje się z dokumentacją przygotowaną przez pracodawcę, opiekuna praktyk u pracodawcy i praktykanta. Warunkiem zaliczenia praktyk zawodowych jest pozytywna opinia na temat praktyki uzyskana od opiekuna praktyk u pracodawcy.

18. Praktyka zaliczana jest na ocenę. Decyzję w tej sprawie podejmuje kierunkowy opiekun zawodowych praktyk studenckich na podstawie dokumentów potwierdzających odbycie praktyki i pozytywnej weryfikacji efektów uczenia wskazanych dla praktyk zawodowych na właściwym kierunku studiów.

19. Studentowi nie przysługują od uczelni żadne świadczenia z tytułu odbytej praktyki.

20. Możliwe jest przeprowadzenie hospitacji w miejscu praktyk przez kierunkowego opiekuna praktyk zawodowych studenckich. Dokumentacja hospitacji odbywa się wg Załączniku 4 do Zarządzenia nr 29 Dziekana z dnia 26 stycznia 2023 w sprawie dokumentacji i rozliczania praktyk zawodowych na Wydziale Filologicznym UŁ.